

|  |                                |                             |                                       |
|--|--------------------------------|-----------------------------|---------------------------------------|
| Genre de véhicule<br>32) Camion/tracteur à sellette<br>(châssis) | Marque de fabrication<br>D A F | Type<br>F. 3605 DKZ ... ATI | Fiche d'homologation No<br>CH 3191 46 |
|--|--------------------------------|-----------------------------|---------------------------------------|

|                           |   |  |  |
|---------------------------|---|--|--|
| Constructeur              | VAN DOORNE'S BEDRIJFSWAGENFABRIEK DAF B.V. (DAF TRUCKS B.V.), NL-5645 TK Eindhoven  |  |  |
| Identification            | sur la plaquette du constructeur "F. 3605 DKZ ..." (FA=camion/ET=tracteur à sellette; chiffres variables = empattement)<br>numero du châssis "XLA.E3.KS....." |  |  |
| Plaquette du constructeur | à gauche, sur montant avant de porte  |  |  |
| Numero du châssis         | à droite, à l'avant latéralement sur le longeron, derrière roue avant   |  |  |
| Identification du moteur  | "TKZ" à droite, à l'avant sur le bloc-moteur, au-dessus de l'alternateur (frappée par l'importateur)  |  |  |
| Importateur               | DAF TRUCKS (SCHEWITZ) AG, Wehntalerstrasse 581, 8046 Zurich   |  |  |

|                        |   |                 |  |
|------------------------|---|-----------------|--|
| Châssis                | Moteur  |                 |  |
| Nombre d'essieux/pneus | 2 / 6   | Marque          | D A F  |
| Suspension res.s.à     | lames longit., s.d. - AR pneumat; AV+AR-amortisseurs  | Type            | DKZ 1160   |
| Direction              | mécanique, hydraulique à écrou à billes   | Construction    | en ligne/turbo                                   |
| Entraînement           | sur roues arrière   | Carburant       | D  |
| Frein de service       | air compr., 2-circuits, tambours, sur toutes roues, régulateur sel.charge sur roues AR; s.d. "ABS"; pression de déclenchement = 8,2 bars      | Retroidissement | Temp   |
| Frein auxiliaire       | à ressort, progr., sur roues AR *) pression de service+libération de secours par soupape de garde 4-circ., desserrage méca. vis aux cylindres | Alesage         | Position   |
| Frein d'arrêt          |   | Cylindres       | avant  |
| Ralentisseur           | sur échappement, non progressif   | Puissance en kW | 6  |
| Contrôle 2 circuits    | manomètre double+lampe-témoin+vibreur   | Couple max. Nm  | Cylindres  |
|                        |   | Siéncieux       | Course   |
|                        |   |                 | 146  |
|                        |   |                 | CV-impôt   |
|                        |   |                 | 59,19  |
|                        |   |                 | à /min   |
|                        |   |                 | 2000   |
|                        |   |                 | à /min   |
|                        |   |                 | 1250   |
|                        |   |                 | 1 silencieux auxiliaire 255x280x190 mm           |
|                        |   |                 | x) 1 pot 800xØ 355 mm "DAF 0291101"              |
|                        |   |                 | en plus, si la sortie est dirigée vers la gauche |
|                        |   |                 | ab) = 1 résonateur 605xØ 170 mm "DAF 269227"     |

|                           |  |                |                 |  |  |                |
|---------------------------|--|----------------|-----------------|--|--|----------------|
| Carrosserie/Equipement    | cabine avancée §)                                  |                | Poids           | avant                                      | arrière                                    | total          |
| Nombre de portes          | 2  | Indic. vitesse | tachygraphe     | selon le bulletin de pesage                |  | §)             |
| Ceintures sécurité        | avant  | arrière        | -               | Répartition charge                         |  |                |
| Cale                      | -  | Retrouveurs    | gauche + droite | selon la carrosserie                       |  |                |
| Antivol                   | -  |                |                 | 16000                                      |  |                |
| Reservoir carburant       | 1/290 ou 400 l/acier, s.d. alliage léger           |                | Poids garantis  | 7100                                       | 13000                                      | 19000          |
| Avertisseur               | KLAXON CH 5 1101 01 ou d'autres modèles homologués |                | Pneus           | 315/80 R 22.5                              | 315/80 R 22.5                              | +)             |
| Nombre de places §) total | 2/3/4  | av             |                 | Ply/bar                                    | 154 / 8,25                                 | 149 / 8,25     |
|                           |  | centre         |                 | Charge                                     | 7500                                       | 13000          |
|                           |  | ar             |                 | pour Vmax                                  | Speed-Index sel. 1-e                       |                |
| Dimensions §)             | interieur  | exterieur      |                 | Jantes                                     | 9.00 x 22.5 acier ou alliage léger "ALCOA" |                |
| Longueur                  | 9220   | Empattement    | 5050 **)        |  | mecanique                                  | automatique    |
| Largeur                   | 2300/2500  | Essieu double  | av              | Garantie poids remorquable avec/sans frein | 66000 kg                                   |                |
| Hauteur                   | 3030   | Voie           | av 1990 - 2032  | Garantie poids de l'ensemble               |  |                |
| Porte à faux avant        | 1420   | Voie           | ar 1730 - 1840  | Poids remorquable teste                    |  |                |
| Porte à faux arrière      | 2750   | Braquage Ø     | g 17300 d 16500 | Charge garantie sur le toit                |  |                |
| Garde au sol              | à vide 279   | en charge      | 257             | Vitesse maximale selon le constructeur     | 85-125 km/h                                | km/h           |
|                           |  |                |                 | testée                                     | km/h à /min                                | moteur         |
|                           |  |                |                 |  |  | prise de force |

| Emissions de bruit    |        | Au passage              |      | Mesure à l'arrêt |        | Remarques                            | Indications pour le permis de circulation |                                      | (Code)       |
|-----------------------|--------|-------------------------|------|------------------|--------|--------------------------------------|---|--------------------------------------|--------------|
| Boîte de vitesses     |        | i-e                     | dB/A | dB/A             | - /min |                                      |   |                                      |              |
| m16, ZF 16S-130       |        | 3,31-5,03               | 86,0 | 74,0             | 1500   | ab) ac)                              | Genre du véhicule                         | <u>Camion ou tracteur à sellette</u> |              |
| m13, FULLER RT 11613  |        | 3,31-5,03               | x    | 74,0             | 1500   | ab) ac)                              | Marque et type                            | <u>D A F F. 3605 DKZ ... ATI</u>     |              |
| m13, FULLER RTO 11613 |        | 3,51-5,03               | x    | 74,0             | 1500   | ab) ac)                              | Homologation No CH                        | <u>3191 46</u>                       |              |
|                       |        |                         |      |                  |        |                                      | Carrosserie                               | _____                                |              |
| F                     |        | G                       | H    | J                |        | K                                    |   |                                      |              |
| De fumée OCE annee 3  |        | ECE-24                  |      |                  |        | Places                               |   | <u>total 2, 3 ou 4</u>               | avant _____  |
| b=                    | à /min | k= 0,42 à 2000          | /min | k= 0,42 à 1800   | /min   | Poids à vide sel. bulletin de pesage |   | Carburant                            | <u>D</u>     |
| b=                    | à /min | k= 0,40 à 1600          | /min | k= 0,55 à 1400   | /min   | Charge utile sel. la carrosserie     |   | Cylindree                            | <u>11621</u> |
| b=                    | à /min | k= 0,75 à 1200          | /min | k= 1,10 à 1000   | /min   | Poids total                          |   | CV-impôt                             | <u>59,19</u> |
| O                     |        | O+P                     |      |                  |        |                                      |   |                                      |              |
| S Bacharach = 3,0     |        | Pompe d'injection BOSCH |      |                  |        |                                      |   |                                      |              |

Remarques, modifications, conditions spéciales et inscriptions dans le permis de circulation

- \* ) Frein auxiliaire/d'arrêt : tracteur à sellette (FT 3605 DKZ ...) à ressort, agissant sur toutes les roues.
- \*\* ) Empattements : d'origine 3100 / 3250 / 3500 / 3800 / 4500 / 4750 / 5050 / 5400 mm.  
Le constructeur autorise l'importateur à modifier l'empattement de 3100 à 5400, de 100 en 100; une telle modification sera indiquée par un "M" frappé sur le châssis, au-dessus du no de châssis (n'en fait pas partie).
- x ) Insonorisation : cuve sous le moteur; écrans d'absorption latéralement du moteur, à gauche et à droite du châssis; hotte d'absorption se trouvant derrière le moteur; écrans d'absorption dans l'ouverture de roue gauche et droite, fixés à la cabine; ventilateur-Visco, ø 600 mm, 9 pales.
- + ) Variante des pneus : 295/80 R 22.5 146 AV= 6000 (7,0) / AR = 143 10900 (7,0) Speed-Index sel. i-e  
12 R 22.5 149 6500 (8,0) / 145 11600 (8,0) Speed-Index sel. i-e  
13 R 22.5 154 7500 (8,5) / 149 13000 (8,5) Speed-Index sel. i-e  
12 R 20 154 7500 (8,5) / 149 13000 (8,5) Speed-Index sel. i-e  
ou d'autres variantes de pneus possibles en accord avec l'article 13, 1er alinéa de l'OCE.
- § ) Les dimensions, les poids, le nombre de places, l'équipement et le ø-braquage seront contrôlés à l'immatriculation; les feux de gabarit sur le toit de cabine doivent être 3-branchés (distance du bord); lorsque le véhicule est large de 2300 mm, des feux de gabarit AV sont exigés (cabine plus étroite); des couvercles sont obligatoires sur les écrous des roues AV; la visière (écran-antiéblouissant) au toit de cabine est admise sel. lettre OFP du 23.4.85.

Essais sur route et de freinage effectués avec 19000 kg

Inscription dans le permis de circulation (seulement pour largeur dépassant 2300 mm)

122 - Autorisé seulement sur les routes ouvertes aux véhicules d'une largeur de 2m50. Le disque indiquant la largeur est obligatoire.

Lieu et date de l'homologation Zurich, 14.11.85  
Sta/PR

Remplace la fiche d'homologation du 14.11.85  
Numéro du châssis (08.01.86) - W3

Service fédéral d'homologation

3y8

33) Camion  
100) Tract. à sell.  
150) Châssis

D A F

F. 3605 DKZ ... ATI

CH 3191 46

### Fiche complémentaire concernant les émissions

Complément du 08.12.86 à Berne - SW

Valeurs d'émission 01.10.86 remplies

Silencieux

: 1 pot, 800 x  $\phi$  355 "0291101"

Insonorisation

: dessous de cabine pourvu de mat. insonore; tabliers d'absorption de chaque côté dans les passages de roue, fixés à la cabine; écrans d'absorption de chaque côté dans les passages de roue, montés sur le châssis; caisson d'absorption derrière moteur au-dessus de la boîte à vit.; cuve en plastique sous moteur et boîte à vit., remontant de chaque côté et pourvue de mat. insonore.

Service fédéral d'homologation